



أَحْنِي عَلَيَّ مِنْ أَبِي
تَذْهَبُ فِيهِ مَذْهَبِي
يَ كُلُّهُمْ لَمْ تَغْضَبِ
مِشْيَةَ الْمُؤَدَّبِ
وَ إِنْ لَمْ يَضْرِبِ
غَيْرَ جَدَّتِي مِنْ مَهْرَبِ
أَنْجُو بِهَا ، وَ أَخْتِي
بِلَهْجَةِ الْمُؤَنَّبِ
ذَا الْوَلَدِ الْمُعَذَّبِ
يَصْنَعُ إِذْ أَنْتَ صَبِي؟

لِي جَدَّةُ تَرَأْفُ بِي
وَ كُلُّ شَيْءٍ سَرَّنِي
إِنْ غَضِبَ الْأَهْلُ عَدَا
مَشَى أَبِي يَوْمًا إِلَيَّ
غَضَبَانَ قَدْ هَدَدَ بِالضَّرْبِ
فَلَمْ أَجِدْ لِي مِنْهُ
فَجَعَلْتَنِي خَلْفَهَا
وَهِيَ تَقُولُ لِأَبِي
وَيْحُ لَهْ! وَيْحُ لَهْ
أَلَمْ تَكُنْ تَصْنَعُ مَا



خلاصہ

میری دادی مجھ پر میرے والد سے زیادہ شفیق اور مہربان ہے۔ میری ہر پسندیدہ بات میں میری موافقت کرتی ہیں۔ جب سارے گھر والے مجھ پر غصہ کرتے ہیں تب بھی وہ مجھ پر غصہ نہیں کرتیں۔ ایک دن میرے والد مجھے ڈراتے اور دھمکاتے ہوئے آئے تو مجھے دادی کے علاوہ کوئی پناہ گاہ نہیں ملی۔ انھوں نے مجھے جلدی سے اپنے پیچھے چھپا لیا اور والد سے کہنے لگیں ”کیوں بچے کو پریشان کرتے ہو؟ تم بھی بچپن میں ایسا ہی کرتے تھے۔“

Glossary

الفاظ ومعانی

الْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِي

Grandmother	دادی	جَدَّةُ ج: جَدَاتٌ
Be kind	نرمی برتنا	رَأْفَ يَرَأْفُ رَأْفًا
More kind	زیادہ شفیق	أَحْنِي (اسم تفضیل)
Make happy	خوش کرنا	سَرَّ يَسُرُّ سَرًّا
Path	طریق، راستہ	مَذْهَبٌ
Walking style	چال	مِشْيَةٌ

Discipliner	ادب سکھانے والا	مُؤَدِّبٌ
Angry	غضب ناک	غَضَبَانٌ
Threaten	دھمکی دینا	هَدَدَ يَهْدِدُ تَهْدِيدًا
Hitting	مار	ضَرَبٌ
Refuge	جائے فرار، پناہ گاہ	مَهْرَبٌ
Behind	پیچھے	خَلْفَ
Gain salvation, salvage	نجات پانا، چھٹکارا پانا	نَجَا يَنْجُو نَجَاةً
Hide	چھپنا	إِخْتَبَى يَخْتَبِي إِخْتِبَاءً
Tone	لہجہ	لَهْجَةً
Reprimander	ڈانٹنے والا	مُؤَنِّبٌ
Woe unto him	افسوس	وَيْحٌ لَهُ
Punished	تکلیف میں مبتلا	مُعَذَّبٌ
Do, make	کرنا، بنانا	صَنَعَ يَصْنَعُ صُنْعًا
Child	چھوٹا بچہ	صَبِيٍّ ج: صَبِيَّانٌ



۱. اُکْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ Complete the following activities.

۱. اُكْتُبْ صِفَاتِ الْجَدَّةِ
۲. إِذَا غَضِبَ كُلُّ مَنْ فِي الْبَيْتِ ، مَا تَفْعَلُ الْجَدَّةُ؟
۳. مَاذَا تَقُولُ الْجَدَّةُ لِلْأَبِ؟

۲. تَرْجِمِ الْأَبْيَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل اشعار کا ترجمہ لکھیے۔ Translate the following couplets.

۱. لِيْ جَدَّةٌ تَرَأْفُ بِيْ أَحْنَى عَلَيَّ مِنْ أَبِيْ
۲. وَ كُلُّ شَيْءٍ سَرَّنِيْ تَذْهَبُ فِيْهِ مَذْهَبِيْ
۳. مَشَى أَبِيْ يَوْمًا إِلَيَّ مَشِيَّةَ الْمُؤَدِّبِ
۴. أَلَمْ تَكُنْ تَصْنَعُ مَا يَصْنَعُ إِذْ أَنْتَ صَبِيْ؟

۳. اَمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.
قوسین میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the bracket.

(قَدْ ، أَنْتَ ، جَدَّتِي ، تَقُولُ)

۱. غَضَبَانِ هَدَّدَ بِالضَّرْبِ

۲. غَيْرَ مِنْ مَهْرَبٍ

۳. وَهِيَ لِأَبِي

۴. يَصْنَعُ إِذْ صَبِي؟

Complete the following couplets.

۴. اكْمِلِ الْأَبْيَاتَ التَّالِيَةَ. درج ذیل اشعار مکمل کیجیے۔

۱. وَ كُلُّ شَيْءٍ سَرَّنِي

۲. مَشِيَّةَ الْمُؤَدِّبِ

۳. غَضَبَانِ قَدْ هَدَّدَ بِالضَّرْبِ

۴. بِلَهْجَةِ الْمُؤَنِّبِ

۵. اُكْتُبْ كَلِمَاتٍ مُتَشَابِهَةً فِي الْوِزْنِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ مِنَ النَّظْمِ.

نظم سے درج ذیل لفظ کے ہم وزن الفاظ لکھیے۔

Write rhyming words for the following word from the poem.

أَبِي	مُؤَنِّبِ	مَذْهَبِ	تَغَضُّبِ
↓	↓	↓	↓

۶. اُكْتُبْ مَقَالََةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلَى عَشْرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقْلَى حَوْلَ الْمَوْضُوعِ التَّالِيِ.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.



”أُمِّي“